



<https://m.facebook.com/Go-Sum-Sum-1473563839588269/>

GO SUM SUM

鉤織美藝人高熾熾 (Go Sum Sum) 是次挑戰將當代藝術界最標誌性之作：羅伯特·戈伯爾 (Robert Gober) 的〈無題腿〉以一針一線把經典再次詮釋，讓一眾觀眾會心微笑過後又泛起陣陣無名不安／暗湧。「我非常喜歡這條腿！每次見到它和織著它的時候都令我很快樂...就像我平日創作一樣，專注地享受著編織的靜謐，就像在幫大腦按摩一樣。」

La grande prêtresse crocheteuse Hongkongaise Go Sum Sum a relevé le défi de re-présenter l'une des pièces les plus emblématiques de l'art contemporain de Robert Gober < Untitled Leg >. Son interprétation extraordinaire de l'œuvre de Gober est parvenue à reinventer la pièce originale, tout en provoquant sourire et consternation d'un public non avisé. "Je voudrais exprimer que j'aime beaucoup la jambe." Dit Go Sum Sum. "Cela me faisait rire pendant que j'y travaillait et chaque fois que je la regarde... Ma tante m'a appris à crocheter quand j'étais adolescente. Au-delà de la créativité, j'aime simplement la façon dont ce travail manuel m'a mis dans un état méditatif calme, comme un massage cérébral."

HONG KONG'S OWN HIGH PRIESTESS CROCHET KNITTER GO SUM SUM TOOK UP THE CHALLENGE TO RE-REPRESENT ONE OF THE MOST ICONIC PIECE OF CONTEMPORARY ART, NONE OTHER THAN ROBERT GOBER'S <UNTITLED LEG>. HER EXTRAORDINARY RENDITION OF GOBER'S WORK SUCCEEDED IN UNDERMINING AND REINVENTING THE ORIGINAL PIECE AT THE SAME TIME, RAISING SMILES AS WELL AS DISMAY FROM THE UNSUSPECTING PUBLIC. I'D LIKE TO EXPRESS THAT I LOVE THE LEG VERY MUCH, SAID GO SUM SUM. IT MAKES ME LAUGH WHILE I WAS MAKING IT AND EVERY TIME I LOOK AT IT...MY AUNT TAUGHT ME TO CROCHET WHEN I WAS A TEENAGER. AS MUCH AS I LIKE TO BE CREATIVE, I JUST ENJOY HOW THIS CRAFT PUT ME IN A CALM MEDITATIVE STATE, LIKE A BRAIN MASSAGE.